



FØÐ- INGAR

13. august fingur *Nina & Petur Hans Dahl*, Hógvík, eina dóttur. Hon var 38,5 cm long og vígaði 1170 gr.

20. august fingur *Tonie & Heini Ziska Dahl*, Hull, Onglandi, eina dóttur. Hon var 51 cm long og vígaði 3210 gr.

24. august fingur *Marita & Jóan Petur Olsen*, Norðragøtu, eina dóttur. Hon var 54 cm long og vígaði 3670 gr.

24. august fingur *Guðrun Rógvadóttir & Uffe Brengedahl*, Holstebro, ein son. Hann var 48 cm langur og vígaði 2800 gr.

24. august fingur *Jónsvein Kjærbo & Karin Simonsen*, Klaksvík, eina dóttur. Hon var 51 cm long og vígaði 3600 gr.

25. august fingur *Katrin Reinert & Elías A. Simonsen*, Argjum, eina dóttur. Hon var 54 cm long og vígaði 4010 gr.

27. august fingur *Ingi-björg & Jens*, Kirkjubø, eina dóttur. Hon var 50 cm long og vígaði 3415 gr.

28. august fingur *Fia & Marnar Egholm*, Vestmanna, eina dóttur. Hon var 53 cm long og vígaði 3400 gr.

29. august fingur *Katrina Maria & Brynleif Vang*, Glyvrum, eina dóttur. Hon var 52 cm long og vígaði 3300 gr.

29. august fingur *Sonny í Innistovu & Louisa Hansen*, Tórshavn, ein son. Hann var 54 cm langur og vígaði 3900 gr.

29. august fingur *Mariann & Hans Odmar Højgaard*, Tórshavn, ein son. Hann var 50 cm langur og vígaði 3050 gr.

29. august fingur *Meiken Krabenhøft & Niklas Ryggstein*, Skopun, eina dóttur. Hon var 50 cm long og vígaði 3350 gr.



ANDLÁT

9. august:
Elly Tjørnevig, Regstrup, Danmark, 73 ára gomul.
23. august:
Martin Johannesen, Solderfjörð, 75 ára gamal
24. august:
Borge Andreassen, Tórshavn, 71 ára gamal.
25. august:
Andrea Christiansen, Oyrarbakka, 78 ára gomul.
Jóna Larsen, fødd í Brekkunum, 57 ára gomul.
Anna Maria Mikkelsen, ættað úr Klaksvík, búsettandi í Hirtshals, 71 ára gomul.
26. august:
Valborg Jacobsen, Vestmanna, 93 ára gomul.
27. august:
Holger Hansen, múrari, Tórshavn, 73 ára gamal.
28. august:
Gerda Simonsen, Klaksvík, 63 ára gomul.



DAGSINS TEKSTUR

Epistulin skrifar Paulus apostul í fyrsta brævi sínum til Timoteusar, 1. kap. 5.-17. v.

Men endamálið boðsins er kærleiki av reinum hjarta og góðari samvitku og falsleysari trúgv, sum summir eru viknir frá og hava tikið sær ónyttutalu fyri, við tað at teir vilja vera löglærarar, men ikki skilja, hvørki hvat teir siga, ella hvat teir tala so ráðsliga um. Men vit vita, at lógin er góð, um einhver nýtir hana á lógligan hátt, og hann veit tað, at lógin er ikki ætlað rættvísingum manni, men lógloysingum og tvöryntum, gudleys-um og syndarum, vanheilagum og óreinum, fadimorðarum og móðurmorðarum, manndráparum, horkøllum, siðloysingum móti náttúruni, mannatjóvum, lygnarum, meinsvornum, og hvat so annað er, sum er ímóti hini heilnæmu læruni, samsva-



KIRKJUR & SAMKOMUR

Gudstænastur 13. sunnudag

eftir Trinitatis

Viðareidi: Erland Beder kl. 12, altargongd
Norðoya Røktarheim: Erland Beder kl. 14.30
Christianskirkjan: Lestur
Klaksvíkar Sjúkrahús: Ólavur í Mittúni Christiansen, kl. 10
Eiði: Emil Olsen, kl. 17, Barna- og familjugudstænasta.
(Talvan gongur í øllum kirkjum í Eiðið prestagjaldi til frama fyri KFUK-skótarar)
Norðskála: Emil Olsen, kl. 10.40 Skriftmál, kl. 11 Messa
Oyndarfjørður: Jens Hvas kl. 12
Sjóvar kirkja: Jógvan Friðriksson, kl. 11
Funningsfjørður: Peter O. K. Olofson, kl. 16, altargongd
Gøta: Peter O. K. Olofson, kl. 11, altargongd
Rituvík: Jónsvein Bech, kl. 11
Hvalvík: Marjun Bæk, kl. 15, Barnagudstænasta.
(Talvan gongur fyri sunnudagsskúlan)
Kollafjørður: Marjun Bæk, kl. 11
Sørvágur: David Johannesen, kl. 11, altargongd
Sandavágur: Uni Næs, kl. 11
Havnar kirkja: Bjarni Bæk
Vesturkirkjan: Kjartan Mørkøre
Norðradalur: Hogni Poulsen
Sandur: Hans J. Joensen, bispur, kl. 12
Skálavík: Hans J. Joensen, bispur, kl. 17
Dalur: Jákup Reinert Hansen, kl. 12
Sandvík: Heri Joensen, kl. 11
Hvalba: Heri Joensen, kl. 12
Fámjin: Petur Martin Rasmussen, kl. 12
Vágur: Andreas Andreassen, kl. 11
Leiti: Andreas Andreassen, kl. 12, 15

Meinigheitshúsið í Havn

Sunnudagin kl. 14: Sunnudagsskúli.
Sunnukvöldið kl. 18: Møti v/ Menigheitsskórinum. Innsavnan til húsið.
Mánakvöldið kl. 20: Kvinnumøti.
Týskvöldið kl. 20: Biblitið um Mika kap. 5.
Mikukvöldið kl. 19: Menigheitsskórið venur

KFUK, Várgleði (smágentudeildin)

byrjar aftur týsdagin kl. 16.

Frelsunarherurin, Tórshavn

Í kvöld kl. 20: Sangmøti við Miriam.
Samlingssunnudagur 1. september Kl. 11: Familjumøti, sunnudagsskúli. Kl. 17.30: Bøn. Kl. 18: Møti Miriam
Óskarsdóttir luttekur
Mánadagin kl. 17: Skótar og Club 7'up.
Øll eru hjartaliga vælkomn.

Frelsunarherurin, Vági

Í dag kl. 19: Familjugugi.
Sunnudagin kl. 13: Sunnu-dagsskúli, kl. 18: Møti við Eyðun Christiansen.
Mánadagin kl. 20: Heimaforbundið.

Keldan, Skálafirði

Í kvöld kl. 21: Ópið hús v/ Leif og øðrum.
Sunnudagin kl. 19: Møti v/ Henning og Lissi.

andi gleðið boðskapinum um dyrd hins sæla Guðs, sum mæi er litin til. Eg takki honum, sum meg gjørdi sterkan, Kristi Jesusi, harra várum, fyri tað at hann helt meg vera trúgván, við tað at hann setti meg til tænastu, meg, sum áður var spottari og forfylgjari og yvirgangsmáður, men mæi var miskunnað, tí at eg gjørdi tað óvitaandi, í vantrúgv, og náði várs harra var ovurstór við trúgv og kærleika í Kristi Jesusi. Tað orðið er satt og til fulnar tess vert, at tikið verður við tí, at Kristus Jesus kom í heimin at frelsa syndarar, og teirra millum eri eg fremstur; men tí varð mæi miskunnað, at Kristus Jesus skuldi sýna á mæi, sum var fremstur, alt langmóð sít, til eitt fyrindæmi fyri teimum, sum skuldu trúgva á hann til ævigt lív. Men kongi ævanna, hinum óforongiliga, ósjónliga, einasta Guði veri heiður og dyrd um aldur og allar ævir! Amen.

Hetta heilaga evangelið skrifar Matteus evangelistur, 20. kap. 20.-28. v.

Tá kom fram til [Jesus] móðirin at Sebedeussonum við sonum sínum, og hon fell á knæ fyri honum og bað hann um

Brúðleyp

Leygardagin 14. september giftast í Hvalbiar kirkju. Karin Norðberg Eið og Óli Jensen, bæði úr Hvalba. Vælkost verður í Roynhøllini frá kl. 19.00.

Tey, ið vilja gleða okkum við at koma í brúðleyp okkara, verða biðin um at siga frá á tlf. 75234 ella 75295, áðrenn 1. sept.

Gullbrúðleyp

21. september kunnu hjúnini Severine og Michael Pearson, Tvøroyri halda gullbrúðleyp.

Vælkost verður í høllini í Trongisvági leygar-kvöldið 21. september kl. 19..

Tey, ið vilja gleða okkum at koma í gullbrúðleyp okkara biðjast vinarliga siga frá á tlf. 71912 áðrenn 14. sept.

Konfirmatión

Sunnudagin 1. september verður Miriam Lisberg, dóttir Maluna og Dánjal Johan Lisberg, konfirmerað.

Adr.: Grønhøj 13, Kyndbyhuse, 3630 Jægerspris.

Prógv

Peter Hentze Niclasen, Tórshavn, hevur við Robert Gordon University æi Aberdeen tikið prógv sum BA in Commerce.

Lívins Orð

Møtini í Stokkastovuni
Sunnunorgun kl. 10.30: Møti.
Hósdag kl. 18.00: Barnamøti.
Hóskvöld kl. 20: Evangeliskt møti.

Nardussamkoman,

Tórshavn
Sunnukvöld kl. 18: Evangeliskt møti í «Effata», islandsvegi 10.
Mikukvöldið kl. 20: Møti í heimunum.

Lívins Orð

Sunnunorgun kl. 10.30: Møti.
Hóskvöld kl. 20.00: Evangeliskt møti.
Onki barnamøti í summarfrítíðini.

Samkoman Sion, Vágur

Morgunmøti.
Sunnukvöld kl. 18.00: Evangeliskur fundur
Mánakvöld kl. 20.00: Bønarfundur
Hóskvöld kl. 20.30: Bønarfundur
Forbønartænastan svarar á tlf. 73941 bæði kvöldini meðan bønarfundur er. Telefonadaktin: 73777.

Hygum

Týskvöldið 3. sept. kl. 20 verður møti á Norrøna Eftirskúlanum í Hygum við Torleif Johannesen, sjómanstrúboðara. Drekkamuður verður aftaná.

nakað. Men hann segði við hana: «Hvat vilt tú?» Hon sigur við hann: «Sig, at hesir báðir synir mínir mega sita, annar við høgru lið og annar við vinstri lið á tær í ríki tínum!» Men Jesus svaraði og segði: «Tí vita ikki, hvat tit biðja um. Kunnu tit tæma ta skál, sum eg skal tæma?» Teir siga við hann: «Tað kunnu vit.» Hann sigur við teir: «Skál mína skulu tit tæma; men at sita við høgru og vinstri lið mína, tað er ikki í mínum valdi at geva; men tað verður givið teimum, ið tað er lagað av faðir mínum.» Men tá ið teir tiggju hoyrdu hetta, tilskadust teir inn á báðar brøður. Men Jesus kallaði teir til sín og segði: «Tit vita, at høvdingarnir yvir fólkaflokkinum eiga valdið á teimum og stórmenn teirra hava á teimum ráð. Men so skal ikki vera tykkara millum, men tann, ið vil vera stórur tykkara millum, hann skal vera tenari tykkara; og tann, ið vil vera fremstur tykkara millum, hann skal vera trælur tykkara. Eins og menniskjasonurin ikki er komin at verða tenaður, men at tæna og geva lív sítt sum løysigjald fyri mong.»